

32. *предлагает* финансирующим учреждениям Организации Объединенных Наций, в первую очередь Программе развития Организации Объединенных Наций, при отборе учреждений-исполнителей, которые будут рекомендованы правительствам стран-получателей, строго придерживаться установленных критериев и процедур, с тем чтобы обеспечить предоставление технических консультативных услуг и надлежащей помощи по проектам, включая техническую поддержку, а также надежность и подотчетность учреждений-исполнителей;

33. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций изучить пути и средства повышения эффективности осуществления ее межстрановой программы, в полной мере учитывая потенциал технических кадров и возможности, имеющиеся в рамках системы Организации Объединенных Наций и в других соответствующих организациях и органах, а также учитывая специфику условий каждого отдельного региона;

34. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций ввиду того, что в 1991 году истекает срок нынешних договоренностей о вспомогательных расходах по проектам, приступить к изучению новых договоренностей, направленных на обеспечение более высокого качества и максимальной эффективности проектов с точки зрения затрат, в частности в целях обеспечения полного использования технических и управленческих возможностей на всех этапах проектного цикла;

35. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций предоставить своим отделениям на местах информацию о предложениях различных развивающихся стран по программам, направленным на поощрение или развитие технического сотрудничества между развивающимися странами;

36. *просит* Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества представить через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

*96-е пленарное заседание,
11 декабря 1987 года*

42/197. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/172 от 5 декабря 1986 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁸⁹,

признавая сохраняющееся важное значение и актуальность мандата Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций,

признавая также необходимость того, чтобы все правительства внесли или, соответственно, увеличили свои добровольные взносы для Института,

с беспокойством отмечая, что по-прежнему отсутствует достаточно широкая база стран-доноров, поддерживающих Институт,

с сожалением отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций 1987 года по объявлению взносов для деятельности в целях развития не смогла обеспечить Общий фонд Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций тем объемом ресурсов, который необходим для сохранения его текущих программ и организационной структуры,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 41/172 Генеральной Ассамблеи⁸⁹;

2. *подтверждает* сохраняющуюся действительность и актуальность мандата Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает*, что Институт вносит важный вклад в работу Организации Объединенных Наций и что необходимо прилагать все усилия для продолжения его деятельности;

4. *предлагает* Генеральному секретарю изменить структуру Института следующим образом:

I. ПРОГРАММА

A. Подготовка кадров

1. *впредь* подготовка кадров должна являться основным видом деятельности Института, что должно быть надлежащим образом отражено в бюджетных ассигнованиях;

2. основная программа подготовки кадров, финансируемая за счет средств Общего фонда, должна быть сосредоточена на подготовке кадров в целях международного сотрудничества и многосторонней дипломатии на всех уровнях, прежде всего лиц из развивающихся стран;

3. основная программа подготовки кадров на 1988 год и последующие годы, финансируемая за счет средств Общего фонда и изложенная в приложении I к докладу Генерального секретаря⁸⁹, должна быть рассмотрена Советом попечителей в контексте осуществляемой им подготовки программ и бюджета и может быть изменена с учетом имеющихся у Института финансовых ресурсов; в соответствии с уставом Института Совет попечителей также

⁸⁹ A/42/694 и Corr.1

рассматривает и утверждает любые новые программы, которые могут быть предложены Генеральным секретарем или правительствами через Генеральную Ассамблею;

4. учебные программы, разрабатываемые и проводимые Институтом для других органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, не должны приводить ни к каким финансовым последствиям для Общего фонда и должны осуществляться на основе полного возмещения;

5. подготовка кадров в целях экономического и социального развития или любая иная деятельность по подготовке кадров должна финансироваться за счет специальных целевых субсидий;

В. Научные исследования

6. научные исследования должны по-прежнему являться одной из функций Института с учетом того, что основным видом деятельности, как указывалось выше, должна являться подготовка кадров; на настоящий момент финансирование научных исследований за счет Общего фонда не должно превышать нынешней доли в размере 13 процентов от годового бюджета;

7. необходимо как можно скорее завершить осуществление нынешних и реализуемых научно-исследовательских проектов, финансируемых за счет средств Общего фонда; в случае, если намечается долгосрочное продолжение того или иного проекта, соответствующий орган Организации Объединенных Наций должен рассмотреть вопрос о его финансировании или же следует изыскивать пути финансирования этого проекта за счет специальных целевых субсидий;

8. научно-исследовательская деятельность, подпадающая под мандат Института, может полностью финансироваться за счет специальных целевых субсидий;

9. научные исследования и подготовка кадров в области методов ведения переговоров, международного права и экономического и социального развития должны финансироваться за счет специальных целевых субсидий;

С. Проекты, финансируемые за счет специальных целевых субсидий

10. специальные целевые субсидии следует приветствовать при условии, что они предназначены для деятельности, которая имеет непосредственное отношение к мандату Института и не совпадает с работой других органов системы Организации Объединенных Наций;

11. помимо всех расходов по осуществлению проекта (прямые расходы), в том числе

административных расходов, специальные целевые субсидии должны покрывать расходы в связи с выплатой гонораров за осуществление проектов, размеры которых должны определяться Директором-исполнителем Института на индивидуальной основе, но которые в каждом отдельном случае не должны быть менее 13 процентов;

12. Генеральный секретарь должен на ежегодной основе предоставлять всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и соответствующим неправительственным организациям список проектов в области подготовки кадров и научных исследований и предлагать им финансировать эти проекты через специальные целевые субсидии;

II. ФИНАНСИРОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

13. в связи с изложенной выше программой структурной перестройки Генерального секретаря просят реорганизовать управленческие, кадровые, а также административные и финансовые мероприятия Института следующим образом:

А. Персонал

14. персонал, состав которого указан в приложении к настоящей резолюции, должен назначаться для деятельности Института по программам пропорционально рабочей нагрузке и задачам, необходимым для осуществления каждого программного мероприятия на таком уровне, который позволит Институту эффективно их выполнить;

15. состав и структура кадров, подлежащих финансированию за счет средств Общего фонда, должны рассматриваться Советом попечителей в контексте подготовки бюджета и могут быть изменены в зависимости от имеющихся у Института финансовых ресурсов, а также от деятельности Института по программам, принимая во внимание мнения всех государств и все документы, официальные и неофициальные, обсуждаемые в рамках пункта повестки дня Генеральной Ассамблеи, озаглавленного «Подготовка кадров и научные исследования: Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций»;

16. необходимо полностью и эффективно использовать знания и опыт сотрудников Института;

17. финансирование стипендиатов и дополнительного персонала может осуществляться за счет специальных целевых субсидий;

18. необходимо продолжать вести список консультантов и экспертов и временного персонала, чьи услуги могут потребоваться Ин-

ституту для осуществления проектов и программ на бесплатной основе или при финансировании за счет специальных целевых субсидий;

В. Бюджет

19. в 1988 году и в последующие годы имеющиеся в распоряжении Института финансовые ресурсы должны использоваться в соответствии со следующими принципами:

а) Институт должен функционировать на основе внесенных добровольных взносов и таких других дополнительных ресурсов, которые могут иметься в наличии;

б) проценты, нарастающие за счет средств резервного фонда, который должен быть создан Институтом после продажи занимаемого им здания, должны предназначаться для годовых бюджетных ассигнований Института;

с) ассигнования на расходы по программам и общие оперативные расходы должны соответствовать установленной очередности мероприятий;

д) общие оперативные расходы должны быть сокращены до минимума;

е) расходы по персоналу по отношению к общему бюджету должны быть минимальными;

5. одобряет рекомендацию Генерального секретаря в отношении того, чтобы как можно скорее приступить к приобретению земли и к последующей продаже всего имущества здания Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, причем полученные средства должны быть использованы для погашения нынешней задолженности Организации Объединенных Наций, а остаток средств должен быть использован в качестве резервного фонда для нужд Института;

6. настоятельно призывает все государства, которые еще не внесли взносы в Общий фонд Института, сделать это и призывает все отчисляющие средства государства увеличить свои взносы для Института, с тем чтобы он мог продолжать осуществлять свой мандат, а также полностью и успешно выполнить положения настоящей резолюции;

7. призывает все государства предоставлять соответствующие специальные целевые субсидии, с тем чтобы дать возможность Институту осуществлять программы подготовки кадров и научных исследований, которые не могут финансироваться за счет его Общего фонда, и призывает соответствующие межправительственные и неправительственные организации предоставлять взносы для Института;

8. подчеркивает настоятельную необходимость финансирования Института на широкой

основе и предлагает традиционным донорам, в свете осуществления настоящей резолюции, вновь начать или, соответственно, продолжать вносить свои добровольные взносы для Института;

9. предлагает Совету попечителей рассмотреть процедуру для назначения заместителей тех членов Совета, которые не имеют возможности присутствовать на том или ином заседании Совета, и для обеспечения того, чтобы назначенные таким образом заместители могли в полной мере участвовать в обсуждениях и процессе принятия решений в Совете;

10. просит Генерального секретаря подготовить и представить Совету попечителей на его предстоящей сессии необходимые поправки к уставу Института, с тем чтобы отразить реорганизацию в управленческой, кадровой и административной и финансовой областях, а также процедуру для назначения заместителей для обеспечения представительства в Совете;

11. призывает Генерального секретаря рассматривать в порядке первоочередности вопросы трудоустройства, в виде исключения, в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций сотрудников Института, которые потеряют работу в результате данной перестройки, а также обеспечить, чтобы такие сотрудники сохранили свой уровень и пособия;

12. просит Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о любых других событиях, которые могут касаться будущего Института, включая раздел, касающийся того, каким образом затронутая настоящей резолюцией научно-исследовательская деятельность Института связана с деятельностью других органов Организации Объединенных Наций, в целях более четкой координации деятельности.

96-е пленарное заседание,
11 декабря 1987 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предлагаемое штатное расписание Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций

Должность

1. Директор-исполнитель (также будет выполнять функции сотрудника по программам).
2. Сотрудник по программам (Нью-Йорк).
3. Сотрудник по программам (Женева).
4. Сотрудник по административно-финансовым вопросам.
5. Три сотрудника категории общего обслуживания.